

Ի Դ Ե Ն Թ		
Պերեր սարքեր	զիր անձնայի ինք	3
Իրման անձն ինք		2
Իմ առնիչի գեղարկուն զկեր սարքեր		10
Հիմունի անթ իսկինի Իսկուն ինք սարքեր ան-		
գարից անձնայի		

Ղազկէթայ ա միւթէալիկ խուսուսաթ իշին 6 թօլմսեմնա
միւրաճաաթ օլունուր :

ԵՒՂՄԻ ՂԱԶԵՐԱ

[illegible]

Ն. 676 ԻԻԶԻԿԵՃԻԿ ՄԷՆԷ 1886

}} ՆԻՒՍԻԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ.

ԱԼԵԹ. ՅՍ ՐԷՊԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ ՅԿ. Զ ԵՍ. 676

ԱՍԻԹԱՆԷ 26 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1886

Р ѣ д ѹ

երկայալը վե եօրթու կիւնէրի եւ,
զըն օլմագ միւնաօպէթիլլէ, չու ա
բալըզ ինթիսեհսմըզ զիեաւտէնէ օլ
մուրեւնտիւն, կիւնթ պուրսաւաւ
կէրէթ թաչրատա պուրնան ապօ,
նէլէրիմիզլին, ապսըրման պէւէլլէրի,
նի պու իհւնլէրտէ թէէտիեհէ հիմ
մէթ իթ իթէլէրիւի իւսաւնիթն ըհեա
կիւրիզ:

ԵՎՐՈՔԱՏԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ Օ՛ՒԱՃԱԳ ՄԸ
ՕԼՄԱԵԱՃԱԳ ՄԸ

Երևանի պիւթիւնն ճիշտանն եղանա
ռւ էֆքեարըրը իշղալ իթիւքտն օլա
պու մէսէլլի մուհիմիմէ տայիր
ճրաստա պաշ Վեքիլիսի վէ րէ, իսկ
ճիւղնուրունունն անթիգլարը, թիւթ
լէկաֆնամէլէրտէ պէեան օլունմու
իտի: Գալաթի ճրաստաա հարպպե
նազըրը ժէնէրալ Պուլանժէիսի իֆա
տէլէրի, Ալմիմիստա Էն ջօգ ճալի,
պի էնարըր ճէնմիիէթի օլա պիւ, միւ
շարիէլ, յիշնանպէթթա մէսէլքիտէ
վէ ինթիգամէֆքեարըրտա պուլուն
տուղու զանն օլունմուշ, վէ քէտիլ
պիւնն պազըր սէօզլէրի իու զանն
միւլէ, իսկտ պուլունմուր չու:

Ֆիններալ Պուլանտե, պու. տեֆա.
քէնտիսի հազգընտան օլան դէ-
հապը մեզգրորու բազորալ իլուսա-
նուրէ, Ֆրանսան մէյազըր թատրոնի-
նէսի մէմուրարարնա թէմպիլի միւ-
քետաֆաթ օրնտորը միւնսանիպէթ իյլէ-
իրառ իյլէտիկի նութգոււնտա, տէվ-
լէթլէրին րիֆահանթիթի հէալի իլնի-
սուրհու վիգանէ իյլէմէրէի լիւզու-
մընտան պահա իյլէմիշ իս տէ, իվ-
րքատան հէր տէվլէթան թէտարը.
քետի ր տէֆէրիէն պէր քէմալ օլտու-
ղանտան, մուհարեպէ օլուպ օլմա-
հանազըր մէնէսրիսի մէվլուի պահա վէ-
մէգալ օլուտըր:

Թայմս դազէթաւընըն Բարիստէքի
մուշապիլընին տիլլօմասի մէհաֆիլի-
նէ միւնսապալէթի մայիւմ օլտուդուն-
տան, դեկտ. 26 Թարիլիյլէ պու-
մառտէնէ տայլը քէշիտէ իթտիկի
թէլէկրաֆնամէսի աթիտէ նսդլ օ-
լունուր :

[illegible]

Մեղադրվել չի կամ, ետևիցը պրո-
սեկտեմն պահս իմ միշէր իտ տ
ուսմուր սիեսսիտեմն պրո սէնտեմն
զիեստե պրո զէմնս իչս քէչֆի իս-
թիգ-պալ քէրամէթէ միւճթամ տըր,
րուսիա, բրէնս Պիզմարզըն, Ֆրանսս
իլէ րուսիա պէյնստե պրո իթթի-
ֆազ հուսուլիսի սէնս իլէմէք խու-
սու խոթիքատէ քէքէարընտմն օլտուգ-
մս իթթիքատէ նիէթիմնտէ պուլու-
նուէթթի

Վերջապահ խաղի թափընըն, ագրլարը-
նա կէլտիկի վէճհէ թատիլինի

Թէ՛խայեւիւ իտէն պազը բօլործիցա
էրպագար, Բուսիանըն՝ Զրանաս իւէ իթ-
թիֆագ տան ֆարիզ օլմագ իւզրէ
բրէն Դիզմարգա պազը Թէքլիֆաթը
մի թէգապիւնէտէ պուրունաճաղըրն,
վէ պինապարին բրէն Դիզմարզըն
Ալաթիւրիւն Թէքէք իւէ Ֆրանսա վէ
Բուսիա պէյնիստէքի պիր իթթի-
ֆագ Թէշլիքէսիտէն Թախլիսի կէ-
րիպան իտէրէք, Ֆրանսա ալէյնիւնէ
հիւնճուէ, վէ պարթիթէն անր միւզ-
մէհալ իտէճէկիւն զլանս իթմաշլէր
տիր, Պոնլալըն գալլիւնէն, Ալա-
թիւիա տէլլէթի, Բուսիա իւէ մուհա-
րէպէնէ Թաթթուլուպ, Իսկիլիճէրրա-
տան իսթիմաւա տէճէք, վէ Ալմա-
նիս տալիս Ֆրանսասեա զալմայէ իթ-
մէք իւզրէ, Իթալիա իւէ իթթիֆագ
իւլէնէճէք իսիյ :

«Տէվլէթի Ալիէեի Օսմանիեանին հանըր թարաթ իլէ իթթիֆազ. իտէ՛ն ճէկի հէնուզ իսթիսըան օլունամա. մըլ արը, Զիբը օլունան բօլիթիգալ իլէեալըթէնէսլէրինին գալիլիճէ, Ֆրանսա մաղալլ օլուլլ, Ալմախիթ, Բէն Նէհրի ճիհէթիլիմտէ սերպսլթ զալանազ իմիշ, իթալիա, թարանթէ նամ Ավըրդիա վիլանէթիլլէ Ֆրանսա, տան Նիս վէ Սալվու էեալէթլէրինի իսթիլլոտտ իլլէեէճէք իմիշ իշպու իլէեալթ իշպապը պլը շէք ունու. տուեալըրը քի, օ տա, Բուսիանըն Ֆրանսայա տութլուզ կէօսթ երմէքլէ պըրապըր, Ալմանիա իլէ իթթիֆազ թըրք իթմմէթի աթը. Փու խուսուս, տա Բուսիա բօլիթիգալարնըն թէ՛ գէտուրլլին տալըն հէշ պլը հմարէ կէօրիլլէսէթի :

«Չար, պաղեն տիւշարը հիտուեթ վէ թէհազվիւր օլարազ, կիճէլէրի ուշդուսուզ կէիլըրիտօր իտէ տէ, էվ վէլա Ալմանիա իլէ մուհարէպէ իթմա տիկի հալտէ, մէ, յտանէ հարաբ րուսիա թասարրուֆընտարի լէհհիւսթան գըրթարտաւ վազը օլաւաղըն տան, գըրթար մէղբուրէտէ մուհարէպէնէ մէհպուր պուլունմամազ իւզըրէ, Ալմանիա իլէ մուհարէպէ իթմա էնէհէկինի, վէ սանիէն Զրասնանըն պըր իքինի տէֆա քիւլլէն մաղդուր վէ միւհիհէզմի օլմարա, րուսիանըն մաղուլապէնէթինէ մուգատտէմէ օլաճաղընտան, Զրասնա իլէ մուաւրադսըն թէհվիլ կլէմէնէհէկինի վէ սալիւսէ՝ րուսիանըն Ավթըրիտա զապէտէն միւսթէֆուր օլամաեղպ, մաղուլա օլտուուլ թազտիրտէ տաւել, իսկիլէհրա իթիֆիտէ իտէհէկինտէն, Ավթըրիա իլէ էֆքետըր հարապուսանէտէ պուլունմատըղըն պազը պալլըճա միւշապլըրէրինէ պէտան կլէսալիկ թահադդաթը մէվսուգէտէն տըր».

«Ավթիթրիա վէ Ֆրանսա տախի այ-
նի պու եօրտա մի թարաթա մէպիի
մուհարէպէտէն կէրի տուրուլմար
էֆքեարընտա պուլունու եօրլար Տի-
քէպի թարաֆտա, Ալմանիա տէվէթի
քէպիի գուրվէթէ կյէտիլիկտէն,
տիւէլի սայրիկէնին հաստէրիլնտէն
աղատէ օլամատըլը հալտէ, Ֆրանսա
ալէյնիէն գընամը թագտիրինտէ,
Բուսխաննին պիլթարաֆ գալմանըպ,
Ֆրանսաեա մուպպէնէթ իթմէսի մէյ-
հուէլ օլմալիէ, Ալմանիա, տուհքըրլէ-
րանէ բօլիլիգաեա մէհպուր պու-
լունու եօր:

«Վիէննա նիմ րէսմի զազէթալարը-
նրն, Արմանիանրն՝ Ափսթրիաներ թէր. ք

իմ մէսին տէն չի քտսեթը լէրի, օլսա
օլսա իւլ իմ դէրաթօրուն մուկահի ֆա-
գաթը լըլը Մաճարլարս սէթը իլին օ-
լապի իր :

ՏԵՎԷԹԵՐԻՆ ԹԵՄԱՐԻՔԵԽԹԸ ՍԷ-
ՖԵՐԻՆԵՅԻՆՆԵ ՎԷ ԺՆՆԵՐԱԿ ՊՈՂԱՆժԷ-
ՆԵ ԱՊՎ ՕՂՆՆԱՆ ԻՆԹԻԳԱՄ ՖԻՐՔՐԻՆԵ
ԿԷԼԻՆՆԵ , ԱՊԻ ԽԱՅԻՆ ՄԵՆԷԼԵՐՈՒՆ ԱԷ-
ՐՈՒ ԻՂԱԳՈ ԹԵՄԱՐԻՔԵԽԹ ՎԷ ԹԵՍ-
ԻՆՊԹ ԱԵՐՈՒՆԿԱՄ՝ ՕՂՈՒՂՈՒՄՈՒՆ ,
ՀԻՄՆԱՆԻՆ ԶԵՂՖ ՕՂՆՆԱՄԱՆԵՆ ԱՊԻ
ՎԱԶԼԱ ԻՆԶԵՐԻՆԵ , ԵԱ ԹԵՐԶԻ ՍԷՂՆ-
ՎԷ ԵԱ ՄՈՆ ՀԱՐԵԱԷ ԻՄԻԼԵՆԻ ՄՈՆՀ-
ԹԵՄԵԼ ԽԻՐ :

Այնպէս թէսլիէնացի խիթամ վե-
րիմէք իւրէր, պիտ զայ երկզ պիտ
իսասն իթլաֆը ճայիզ օլառնանաւ-
ղը՝տան, սուլէհէն թէքքի սիւնէ օրուն-
մասը տահա մագուլ օլտուղունա
չիւպէհ եօզ տուր ո)

ՍԻԼՈՆ ԱԼԹԸՆՏԱ ՊՈԽԼՈՒՆԱՆ
Է ՎՐՕԲԱ

Էլլորօթա տէվլէթլէրիկին, ասքէր-
լէրիկին հալը սէֆէրէ վաղ իթմլէլը
լաղըմ կէտիկիլսաէ, նէ միգտար
նուֆուսուն թաշնթը սիլահա ալրնա-
պիլէնէկինէ տալիր Ալմանիգ Կօթա
նամ սաւսէլիք տէմնուստա մալիլմա
թը աթիկէ կէօրլիմլիչ տիւր:

Բուսիսմ' սխուհ արթնա 2,400,000
ասքեր աւապիւր. 4,000,000 Նէֆէ,
ասքեր տէ վիւնտախա մախսուս տուր
քի, Տէման Ամիւնա ապաիդ զուր.
Աւմանիանն' 4,520,000 ասքերի,
600,000 մուսա Նէֆզը, վէ 400 պին
իքի սընըֆ ինթիւալմ ասքերի վար
տըր քի, Տէման 2,500,000է պաիդ
սուր

Յերանասարկն 4,030.000 ասբերի, ղէ
ֆազլա ուլաւուգ, 4,400 պին ասաբերի
պէրիւրիւնի լար տըր քի, ճէման 2
միլիոն 630,000 շուֆուսա չրգար:
Քեր միլիոնտան զիեւատէ տախի աս-
թըրիւքտէն մուսֆ պաւուռնաւուր
վար տոր:

Ավստրիայի 806 պլան ասպերի օ-
րուպ, 135 պլան Նեֆեր Ավստրիա
մուսթաֆազըր, վե 130 պլան Մաճար
մուսթաֆազըր, վե 6000 ասպերի
մախսուսեօի պուլունմագտա, վե
վիզարդ 65 ման 1,077,000 նուֆու-
սա յրգմարտ տոր,

Իսրայիւնքն 881,200 տալիւի տա-
քէրի, 362,300 սէլեար միլիւն էֆրա-
տը, վէ 1 միլեօն 156 պին 500 պէր-
լի միլիւն էֆրատը վարքի, ճէման 2
միլեօն 400 պին նուֆուսա պալիդ
օլմագտա տրի:

Տէվլէթի Ալիեէնին 160 պին տա-
յիմի ասքէրի, զէ 800 պին նէֆէր
գատար տա պիւրինճի զէ իրինճի ու-
նըֆ ըտնիֆլէրի վար տոր,

Ճէման 13 միլեօն ասօքէր սիւլահ
ալթընտա տիմէք տիրո Շիւպէնհոյզ,
իշգու. 26 միլեօն պազուլար,եալքորդ
թիհարևթիւն, զիրաալթըն վէ սանաի-
եւն թէրազդը վէ մամուրեհէթիլլէ
իշլիզալ կլլէսէլէր իտի, տահա զի-
սանէ ֆայտեւի մուհուպ օլսուրաբ
իտի :

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ՍԷՆԷՎԻՆԵՐԻ
ԹԻԻՃՃԱ՝ ԻՆԷ ԻՃՄԱԼԸ

Էֆրեմեմը 1887 սենեակին է տախի օգտուելու մեզ ուրախա, մարիե էպիլո նազարը ակի քիչ, թիմորի վե ֆենին սերվի շորվաի նազարնա, կէշն սենե վուգուա լըը խուլասա խտերեք, մադիտեն պիլիսիտիտլ, խսիգ պտուեն նեռերեն իւմիտիտ օլմազ լազրմ կէլենէկի աշխրլաւադին տան, 1886 սենեակին ալէլ ումում մէմալիլի Երանանէնին վէ պիլիստասա բլա իտիտիտ սոլլաւաթը Սենիլի վէ մաւամլաթը թիւնաճարիե վէ աշալը իգօսիտիլիե սի չազգընտա լետդիգաթը լազրլենին իլֆասըն վազիֆլետեն ատտ իտերիլ:

Կէչէն սենէ իճմալմըդաս իյմն
իլէնտիվիթիզ վէճհէ, պիր քայ սան-
ճազ միւսթէսնա օլալաք, ումուճ
մէմալթի Ծաջանէ մաջսուլու պիր-
նիսպէ պէլլէթիթի օլուպ, 1886 սե-
նէտի ճալաուլը ումուճիեթսի, երւզ-
տէ սոստա թն ալլըբն դատար վիւ-
սաթիտէն Ֆազլա թալաժին օլունա-
պիրի:

Պիւսեբիս կէչէն սէնճէնին բուպր ար-
խրիրնտէ ինքրի հիւքմ հոսն գու-
րազլըզ. սեպէպիյէ, սն պահար ար-
մէլիւսթը զիրախիէսի պիր աշխա-
տուտ օրուպ, սէնճէնին մահատուռն-
տա պիր աշխաշէգզլը ինթիղար 85
լուռնապիլիր իսէ տէ, մահալը 85
սէնճէնտէ թահթը սիլահա արնան-
պիր չոզ նէֆէրաթը ապէրիսէնին
վաթմարարնա տվոէթլըրի իզգըրի-
նէ, թարալ ամէլաթըրտա չարչա-
նազ զըրտըն պիլիսպէ թէգայիւ-
տիւ միւնաթիպէթիյէ, պու զարարըն
թիւ պիլիսպի իտիթպիլիւնէկիէն գանսի-
տէրիզ:

1886տա աղելուամու մուսմէլաթը
 լիւնճարիէնին 85 սէնթսինն նիւ
 պէթը տաճա քէսրէթի ուտուղու
 վն աճվաը բօլիթիգաճն դարադ-
 սըղըղը օլմասա խոր, էհհիթիվ իէ
 Ռումէլիի Շարգի վիլայէթի պէլինն-
 տէ մուխապէթաթըն իւտաէսի միւ-
 նասիպէթիլլէ տաճա Ֆայսթի Նէ-
 լալալէ դայա իսէպիլիէնէք տէրէճէ
 տէ պուրաթմադուրլը իւսաէճէթն

պարտէ՛ք պաշտօնաւորուհիւ պէնսն
խտէրից, Թիճարեթին թէջլւպիւսն
պէպիլլէն 1886տա շէհրիմից մուս
մէլաթը թիւճճարեթեպի պիւրազ մաճ
տուտ գալմըջ իսէ տէ, տիկէը թիւ
րափտան իտիալաթ՝ էվլէրի գատուր
քէսրէթի օւմանեպ, կէրէք էմթան
իսէն սուրէթի ֆէրիսթիմուննտա, վի
կէրէք միւշլէթիւրին սուրէթի կէ
թիւապիլլէն տիշթիմաթ թամմի թօւ
թէրլիմը, վէ պու իսէ, էմթիսէթին
սալտէթիսի մուճեպ օլտուղու կիպի,
կիչէն սէնէին պու զէմաննտա միգ
տարը թէլէպիւտա իտէրէք, բիւս
թաթիըր տուլաթը թէլէա իտէն իֆ
լապար իլէ թէէտիսիւթ թաթիլլէ
րիին մէնն իլմիմ տիր:

Կէչէն սէնէնին 9-10 այլ զարֆըն-
տա իտխալաթ բիեաջամըզտա ըե-
վաճը մուամէլաթ վուգուա կէրիպ,
մուամէլաթը մէզբիւլէ մաեխսէն

օգուտու վն սկսեանք քննել զատար
 լնդայելիւտ տեմիշ տիր ։ Իտխալաթը
 Էմիսաաը միլիոնիտա կէշէն յաւմաթ-
 տան ալեբու քիւնիթը եւիգտէ 90
 տէրէ ։ Քննիտե լնդադը իմ միշ օ-
 լան զահվեի գիբը ու պէնան իմ-
 մէը լազըմ աըր ։

Կէշէն սենէ զարֆընտա, մահտու-
լաթըմըզ լէն խաթ էշեամարզ տահա
զիեատէ մուշիմարզամ վէ դաեւէթ սէ-
վամը սուրէթտէ ֆիրու իթ յօւնմուշ
տուր Իխրաճաթ թիեարէթիթիդ
սենէ զարֆընտա հար լոսպիսին
տէ ճէրէեան իուլպ, էմթամարզ տա-
թի սապուզը միսպլու սուրէթի մուշ-
իմարզամար թաշպ պօւնմուշուշ իսէ
տէ, Կաշէնմուժ ֆիեաթիար բեք ղի-
եատէ թէրագգը Թիեաթիար Բի-
տուգճա քեար պուպըն աթու իմ-
թապի մէզքիւրէնին ղիմաթի ֆիեա-
թը 1886 սենէսի, յունվարնտա թէ-
գարբիւր իսէն ֆիեաթ իէ մուգա-
եւսէ օլունտուգտա, եարաղը վէ ա-
ֆիօն վէ սալիւրէ միսպլու պալլըճա
էմթամարզտան պիւր դալը, անճա
եւլգտէ 3տէն 40ա գատար թէտէն,
տէ իսիպ, պիւսալքիս երէն վէ ֆըն-
տըզ վէ իւղլիւմ իսիւր վէ հու-
պուպաթ վէ պուգտաթ վէ թօսուժ,
եւլգտէ 8տէն 14է գատար թէրագ-
գը իթմիշ աթու Պունտան պաշգո,
1886 սենէսինէ տաթիլ օլունտու-
մուզ սըրատա, մահտուլաթըմըզ բի-
եացաար աղըր օլուզ, մէվնուտ մա-
լըմըզ քեսրէթիթէ պուլունտուգու
հալտէ, ղիմաթ բիեացամըզ իշլէթ վէ
մէվնուտումուզ մահտուտ օլուն-
տունտան, պու սենէ մուամէլաթը-
ն տահա զիեարէթ տէվամը օլու-
ճաղընա իւմաթ իթմէթտէ օլունտու-
մուզու պէեան իսէրիզ:

Կէշէն սենէ վուզուածը մուհի-
մկտիւտէն զըրաւմըզ իւն թիւնաբը-
մըզա ճիհէթի թէալլիւզիւ օշմար
միեանընտա խուսուսածը աթիեէշի
զիբը խտէրիզ . Ծէօյլէ քի , էվվէտ
Ավսթըրալիա երււյբըր ֆիեաթընտ
երւզտէ 60 զատար թըրագըզ վու-
զուա կէլտիկիւտէն , պու ճիհէթ
պիշիմ երււյբըրմիզին տախի խա-
թիճտէ տաճա ղիեաաէ միւշթըրի
պուլմասընտ սէպէպիշէթ վիրմիշ , վէ
պու սուրէթտէ պիշիմ երւն ֆիեի-
թընտ տախի թըրագըզ հուսուլէ
կէլմիշ տիւր Սանիէն , իրաճաթ մա-
րիմիզին էն մուհիմիշըրինտէն պիւրի-
ալ օշմ թիւթիւն թիճաթէթի , ղի
սաէէն օթթթտոր օշաբագ , ղադէ-
թաւմըտա մուֆուսապէն շէրհ վէ
իլդաճ օշմտաշ , ղիմտի թէքբարը-
նտ հաճէթ ղէթիւլէմէէն էսպապ-
տտն տաճաթ , մմալիքի էնէնպիէ-
նէ թիւթիւն իքաթաթը երւզտէ .
թիւր , վէ թիճիւն ֆիեաթը երւզ-
տէ եէթիւլի թէնտաշա իրմիլ տիւր .
թիճաթէթ ֆէվշէտտէ ճիհէթի
թէալլիւզիւ օշմ վէ հալլ ու թէա-
լիեհաթի բմաթ ապըրբըզըզա մուհ-
թապը պուլմասն պիւր մէսէլլի
մուհիմէ , եանի թիճաթէթ մուհի-
սէլլիլ մէսէլլիսին պու սենէ տա-
խի հալլ օշմաւմասըզը , մաէթ
թիճաթի կէթիւլիւշ տիւր .
Զու մեւսէլլի կէտէ կատտէն .

Շատ առնողներու համար մասնա-

ՋԱԽԵՏՏԱԿԱՆ ԳՈՒԹԱՎՈՒԹՅՈՒՆ
 ԱՍԺՈՒԿԻ, վասն 1887 տարւոյ
 երոգական զաւելչութեանն երու
 ման շնչակի լրաբեր Բաժնիկ ալ
 իւր զաւելչական գուշակացոյցը հը
 բնատարակեց, Գին 40 Փարս. ամեն
 գրաւաճառաց եւ Պաշլէ Գաբուրի
 լրաւաճառաց քով, Էնգրոնատեղին
 և Պաշտառուն Կրատուն,
 Շատ առնողներու համար մասնա
 ր գրոյն:

ՏԵՐՍԱԱՏԵԹ ԻԼԷ ՔԻՈՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ
 ԵՅԻ ԹԱՐԻՓԱՐԸ, 1886 ՀՈԿՏԵՄԵՐ 1 ՈՒՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԷՄԻԷ ՍԵԿՐԵՆ.

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ		4	6	8	9	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԻՔԵԹ																							
Սթանդարտ . . .	6 13	6 44	7 12	7 43	8 09	8 40	9 10	9 44	10 20	10 48	11 22	11 56	1 50	2 4	2 54	3 41	4 09	4 42	5 11	5 59	5 55	6 57	
Դուռ-գարու . . .	6 24	6 55	7 22	7 55	8 18	8 49	9 19	9 55	10 29	10 57	11 54	11 59	1 59	2 10	3 5	3 50	4 18	4 51	5 20	5 48	6 4	6 44	
Ենի-գարու . . .	6 28	6 57	7 26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Սամաթիւս . . .	6 54	7 05	7 32	—	—	8 59	9 29	—	10 59	11 07	11 41	12 9	1 49	2 20	3 15	4 09	4 28	5 01	5 50	5 58	—	6 0	
Ենի-գուլէ . . .	6 58	7 07	7 58	8 8	8 26	9 4	9 52	10 01	10 45	11 10	11 45	12 12	1 52	2 24	3 17	4 04	4 51	5 06	5 55	6 01	6 5	7 01	
Մագրի-քէյ . . .	6 49	7 19	7 50	8 19	—	9 16	—	—	10 55	—	11 58	—	—	2 6	3 28	4 16	—	5 48	—	—	6	7	
Այ-Սիէ ֆանոս . . .	—	7 28	7 59	8 51	—	9 25	—	—	11 4	—	12 8	—	—	2 45	—	4 25	—	5 27	—	—	6	35	
Բիչիւ ք-Ձէքմէճէ	—	—	—	8 40	—	—	—	—	—	—	12 16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	45	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ		3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	1
ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԻՔԵԹ																							
Սթանդարտ . . .	6 53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25
Այ-Սիէ ֆանոս . . .	6 44	—	7 41	—	8 40	—	9 59	—	—	—	11 21	—	—	2 01	—	2 54	—	—	4 42	—	5 50	—	6 56
Մագրի-քէյ . . .	6 26	6 54	7 27	7 51	8 50	—	9 49	—	—	—	11 51	—	—	2 14	—	3 04	—	—	4 52	—	—	—	6 49
Ենի-գուլէ . . .	6 58	7 06	7 59	8 5	8 54	9 4	9 58	10 4	10 44	11 46	11 44	1 24	2 25	2 48	3 16	4 05	4 56	5 05	5 58	6 12	6 51	7 05	
Սամաթիւս . . .	6 42	7 10	7 45	8 07	8 58	9 8	9 42	—	10 18	11 20	11 48	1 28	2 27	2 52	3 20	4 07	4 40	5 09	—	6 16	6 55	—	
Ենի-գարու . . .	6 48	7 16	7 49	8 15	8 44	9 14	9 48	—	10 24	11 26	11 54	1 34	2 55	2 58	3 26	4 15	4 46	5 15	—	6 22	6 14	—	
Դուռ-գարու . . .	6 52	7 20	7 55	8 17	8 48	9 18	9 52	10 10	10 28	11 50	11 58	1 58	2 57	3 2	3 50	4 17	4 50	5 19	5 47	6 26	6 45	7 12	
Սթանդարտ . . .	7 00	7 28	8 4	8 25	8 56	9 26	10	10 18	10 56	11 58	12 6	1 46	2 45	3 10	3 58	4 25	4 58	5 27	5 55	6 54	6 55	7 20	

ՀՀ սամվելթի ազ. ղյան երկւքւէր պիլա ֆարգ հէր դալարւգ տա գապուլ օլունուր: Լաքին ճէսամվէլթի երւքւէր՝ Տէրւասաւէր իլէ Մադրի-քէյ պէ խօտ անալն էօֆէյէ իյլէեէն գալթարարտա գապուլ օլունանագ տըր:

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՆՏԻՐԻԵԶԻ

ՍԵԼԱՆԻԿ—ԻԻՍԳԻԻՊ ԽԱԹԹԸ

ՅԶԶ ՆՊ ԳՐԱԺԱՐ	
ԳԵՂԵՐ ԲԱԶԱՐ ԻՐԲԵՆԻ, ՉԱՐԵՆԱԿԻՆ, ԶԱՆՈՒՄԱՎ ԳԵ ԲԱԶԱՐ ԿԻՆԵՆԻՐԻ ԿԱՐԵ- ՔԵԹ ԽՈՒՆԵՐ:	
ՍՐԱՍԵՐՆԼԱՐ	Ս. Տ.
ՍԵՆՆԻԿ	ՀԱՐԵՔԵԹ 7 50
ԹՕՐԱՐՈՒՆ	» 8 12
ՍԱՄԲՐՕՍԱ	» 8 54
ԳԱՐԱՄԱՆԼՈՒ	» 9 20
ԿՈՒՄԱՆԵՆԷ	» 9 52
ՎԵՂԵՐԻ	» 10 20
ՍԻՐՈՎԷՆ	» 11 11
ՍԵՐՈՒՄԻՐԱ	» 11 12
ՏԵՎԻՐՔԱՐԱՆ	{ ՎԽՈՒՆԼ 11 48
ԳՐԻՎՈՂԱԿ	{ ՀԱՐԵՔԵԹ 12 18
ՎԷՆԻՐ-ԿՐԱՄԱՐՔՕ	» 1 10
ՎԷՆԻՐ-ԿՐԱՄԱՐՔՕ	» 1 54
ԳԵՐԻՐԻՆԼՈՒ	{ ՎԽՈՒՆԼ 2 11
ՉԵՐԵՔԵԹ	{ ՀԱՐԵՔԵԹ 2 59
ՋԵՆԵՐՔՕ	» 3 40
ՈՒՄՔԻՆԱԿ	» ՎԽՈՒՆԼ 4 50
	ԱՂԶԱՐ

521 ՆՕ ԳՆԱՐԱՐ	
Պէշէր Բաղար Իրթէսի, Չարէնպի Ճուռաս Վէ Բաղար Կիւնէրի Տարէ քէթ Իտէր:	
ՍԹԱՍԻՅՆԱՐ	Ս. Տ.
Իււքիւպ	Նարէքէթ 8 00
Ձէլէնիք	» 8 45
Քէթըրիւիւ	{ Ղ. Խոււ 9 71
Վէնիյ-Կարասք	{ Նարէքէթ 9 46
Գրիկօլաք	» 10 41
Տէմիրքապու	{ Ղ. Խու 12 16
Սթրումիցա	{ Նարէքէթ 12 46
Սիւրօլէ	» 1 24
Կէվէլի	» 4 54
Կուսանէ	» 2 24
Գարասուլու	» 2 59
Սաթօլա	» 3 11
Թըրսի	» 3 87
Սէանիկ	» 4 19
	» 3 00
	Ղ. Խու 12 24

ԻՒՍՔԻՒՊ—ՄԻԹՐՈՎ ԻՑԱ ԽԱԹԹԸ

622 Ն՝ ԴԱԹԱՐ

Պէհէր Սալը, Բէշշէշնայի վէ ձուսաւ
Իր թէհ Կիւնկերը հարեքէթ Իտէր :

ՍՈՒՍԹԵՆԱՐ	Ս. Տ.
Մի թիւ Գրքաւ	Հարեքէթ
Պէշիթի թիւ	6 50
Բիւշիթի թիւ	7 20
Լիւթի թիւ	8 12
Վէրի թիւ	9 6
Բիւշիթի թիւ	9 57
Բիւշիթի թիւ	10 48
Եւթի թիւ	11 54
Իւթի թիւ	14 48

Սալը

621 ՆՕ ԴԱԹԱՐ	
Պէհէր Սալը, Բէհէշէնայի ղէ Յումաս Իրիէի հիւնլիկ հարեքէթ Իաէր,	
ՕՐԱՍՈՒՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Միքիթօլիցա Հարեքէթ	Աղշաւ
Վաշիթին »	4 12
Բրիթին »	2 11
Լիթին »	3 1
Վերիսօլիշ »	5 1
Գաշինիք »	4 8
Էլէսնա »	8 8
Իւքլիւ Վիսուլ	6 52
	ԱՅ

ՀՆԶԱԿ
Կ Ա Մ
հաշարածոյ
ԶՈՒԱՐՃԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆՑ

ՏԵՐ ԵՒ ԽՄԲԱԳԻՐ
Տ Ի Ր Ա Ն Գ. Փ Ա Փ Ա Ջ Ծ Ա Ն
ԽԶԱՐԱ ԴԵԹԱՅԻՖԵ ՄԻԱԹԵԱՍԻԿ ԲԻ-
ՍԱՅԵՆՏԻՆ ԻՔԻՆՏԻ ՏՐԻԳԻ ԹԱՅԱ ՕԴՈՆ-
ՄՈՆՉԱՐԱՐ :

ԳԱՏՄ ՈՒԹԻՒՆ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ
Ի ՊԵՏՄ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐՓԱՐԱՆԱՅ
ՅԱՆՊԱՐԵԼ
ՏՈՒՍՈՒՄԸ. ԽՈՐՀՐԴՈՑ
ԱԶԳ. ԿԵԴՐ. ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ
—
Հանրային կրթական նախարարու
թեան պաշտոնատան թարգման Մի-
քայէլ Հէֆ. Աճեան պարտատա-
է տոյն դատադիրքն, որոյ պէտք
ի վաղուց հետէ յոյժ զգալի եղած
է-

Սոյն դասագիրքն իւր համառոտութեան հակառակ, կը պարունակէ Օսմանեան պարտութեան ամեն լիարժեք դժգոհներն, և ազգային վարարանաց մէջ գործածուելու մէջ հատիկ յարմար դասագիրք մ'է։

Կեդրոնաւեշին է Զարգարեան դրամատիկոսն և կը վաճառուի նաեւ ամեն Հայ գրավաճառաց քով։

Գին 4 դրոշ
Իշպուս քիթապ, դասեթ մուֆիտ
վե մեքթէպլերիմիդե ֆեվզեռատ
էլեմ օլմադլե, միւլէլիֆի Աշեհա
Միքայէլ էֆենտիեի թէպլիք իթ
մէքլէ օւլէրապէր, մեքթէպլերիմիդ
ե քուլլանդրմասընը տախի թապի
եէ իլլէրիգ:

ՀԱՇՄԿ

ՈՍԿԵՂԷՆ ԴՊՐՈՒԹԵԱՆ

Իշպուս բէսալիւիւն օն իբիւն ճիւ-
ղը հէջը օլուհմուշ տըրոյ

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՌԻՄ

ղազեթամբը, եւ էլ տէն սաթնն ալարադ, եսխտ ապանէ հազըլա, բազ, գրասթ վէ միւթալաեա բազ պէթ պուեուրանազ գէվաթը քիւրամըն քիթիպ գէթըխտէ տէնըն տիլմէքտէ օլան Տիգրեանէ իպթի, տասընտան օգումաութլարը հայտէ թապիի պիր շէյ անլաեամաեանազ ւլարստան, հէր նէ վազըթ ղազէ, թամուր օգումազ արզուսինտէ պու, լուռնուրդը իսէ, էվլէլէն թմապ ի տիլմիշ օլան քիթապ նիւսթէլէրին ապօնէ հազըլանլարա պիրա իւնըթի վիրեճէլիմիզի, լաքին էլտէն սաթըն ամապ իսթիէնէլըրտէն պէհէր նիւս իսէնէ պէտէլ 10 աւ բարա թալէզ իտէճէլիկիյի իյան իտըրիզ,

Բեռնսուհը էվլէին Զէյնսի վէ Գեա-
նուհը սանիին 1 ինճի բէշչէպի
իւլնէրի եօրթու. օրագ Բիւնսի-
պիւրիլէ սապաշարը Ատարարտս
քէօրիւն վէ աշամարը քէօրիւ-
տէն Ատարարտ տէֆէրէր իճար օլուն.
Բայաշուրը իւնս օլունէն
20 Բեռնսուհը Էվլէի, 1886.

Էթովէֆձի ԽԱԹՈՒՆ Իւչիւնճի
ճիւղի թապ օլունմուշ, վէ տէօր
տիւնճիւսիւնէ պալլանմըշ տըր :

ԻԼԱՆ

Գալաթա քեօրիւ պաշնտա 33 նիւ-
մէրօլու մաղպատա մուգիմ Գուլագարչ-
եան Մարգար Էֆէնտի Թարաֆընտան
վիրուտ իտէն իլան տորր .

Պէ՛շտ է իբր նյութ պիր ճշխոտէի մու-
շարդէրն օրան տն-վիր եզ թանկվարէ դու-
րան իշար 1887 սնէն սէշհր չուպաթը
էֆրէշնէր պիրիւնէր իրենիւնէ 102 խնէն
սէշփա օշարազ Զարպիսանէնի ավիրէտէ
բշխոտէ զըլնեանազ 500 իւմֆրօնու հա-
վի գուրա իբրաւիշէնիւնէր պիրիւնէր
300 000 լեխնիսի 25 000, 48 աստի իբ-
րավիւնէր միւլիթէլիֆէ օշարազ 75 000,
450 աստի տուրի բն էլ մալ օրան 45ր
գիւ ֆրանգէլաւան180,000 ֆրանգ զպաս
նանազալարնետան մէջըլիր իբրավիշէնիւ-
նէն ճիւլի պիր ֆէնաւքեարըլաթ իշնէրիւ-
պէնի թաւիշ պիրէն հիսսէմշա օշմազ
իւլգէ, մշշուրը պարնէր Մ. Զարբիֆ
պազըլնը թոթաթը թէշէմթընթետա օ-
լան բրոմէս պիլէթ լէրիւնէն իբրավիշէնիւ
թէշէմթետա բիւպա իսկ իշգազ խտէիւշա
ֆիր 71/2 նաթը 3, բուպը 3 ֆէ ճշգ բուպ
իբրավիշէնիւնէ հազըլ օշմազ իւլգէ 23 իւ-
մէրօնու հաւի բրոմէս պիլէթ լէրիւնէ ֆիլ
37 պուլուզ գուրէ ֆիւնաթիւ ֆիւրուլիթ
օշարազ : Մէճնանիւն վէշիւնէ ճէտգլէ
սէշուրիւնէն պուլուրնան իւմֆրօշարն
խարիճի զապուր օշուրմազ : Պազը ճշտան
թարաֆընտան միւլիթիւլիֆ իւլգաթիւ
օշարազ օշուրման պիլէթ լէրիւնէ սաթիւթ
գիւրազը վիրիւնէ ճէտգլէնթետէ թէշֆիւ-
լի խուտաւքետա մաղաղպիւ աճիգանէմ-
տէն վիրիւնէ ճէտգլէնթիւ պալէնաընտա
Մարգար Գուլազըլաթ խարիշէնիւ մու-
շարդէր տուր : Նշլիւրա իսկիւնէ պիլէթի
նումֆրօնու ճէտգլիւ մէջըլիր միւնեճրիւ-
նաթընտա պէտան զըլնեաըլը վէճ, իւլ-
գէ, թաթ պիլիւ իսթիւզ պիւնէ : Թաշարա-
լարտան սիբարըլաթ պալէնէ իւլիւնէտա
թէշվիլ զըլնեաըլը իւլգէ, բուլլաւ նա-
խա բօսիւթ բուլու իրաւիւնէ սիբարը-
լաթ սէշիւն ինրա զըլնեա : Սաթընը-
լարա պիլիւնէ վէշիւլիւլ, էշմիւնէյի միւլ-
թէշիւլիւլնէն մէթթուպ զապուր օշուրմազ
Ասլա մուպէնէն օշուրնամըլ օրան էպա-
սը թանկվարթ նումֆրօշարը գուրա պիւ-
նէն թէշիւլիւնէն էն սոն ճէշլաթիւնէ տէշիւ
մաճնանիւն բուլլիթ թուրնուր :

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ԻԼԱՆԱԹ. Իշպու

իլանաթ զազէլժաւը, հաֆթատա
պիր տէֆա թապ օլունմադ իւզրէ
պիրիհի Նիւսխէսի, դեկտ. 1 թա-
րիսիսէն նէչը իտիլիչ տիր :

Սահիպի Յակոբ Ճգնաւոր օրուս
Զարդարեան մաթպոսաւրնտա թապ
Իտիլմի տիր :

Ապօնէ ֆինաթլարը.— Իսթանպուլ
իշին 12, վէ թաշրա իշին 24 շաբաթ
վէ նիւսիսի 20 բարա տրր :

Սահլապինէ մուվաֆֆազըյէն թ
թէմէննի իյլէրիզ :

ԻՏԱՐԷՍԻ ՄԱԽՈՌԻՍԷ

Բեանունի էվդէլին Աինճի Բաղար
Իրթէսի կիւնիւնտէն Իթիպարէն

ԳԱՏԸ ՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

	ᐱᓂᓂᓂ ᑭᕐᓇᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ		ᑭᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ
	ᐱᓂᓂᓂ ᑭᕐᓇᓂᓂ		ᑭᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ
2	45	2	45
3	30	3	30
4	15	4	15
5	00	4	30
5	45	5	00
9	15	9	15
10	—	10	—
10	45	10	35
11	30	11	20
12	—	12	—

8-9 11-2-11

D ^r . 87.		D ^r . 87.	
3	45	3	45
5	30	5	30
4	15	4	15
5	00	5	00
6	00	6	00
9	—	9	—
10	—	10	—
11	—	11	—
12	—	12	—

ՅՈՎ ՀԱՆՆԻՉ ԹՕՍԱՅԵԱՆ